

УДК 821.512.145

ПОЭТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ТРАГЕДИИ АФЗАЛА ТАГИРОВА «ЯНГУРА»

© Г.И.Шайхразиева

Данная работа посвящается произведению татарского писателя Афзала Тагирова – трагедии «Янгура». В статье рассмотрены структура и стилистика, художественные особенности произведения. Значительное место занимает проблемно-тематический анализ пьесы, определение особенностей языка и стиля писателя. Подчеркивается, что поэтика произведения «Янгура» – прекрасный образец словесного искусства.

Ключевые слова: татарская литература, трагедия, сюжет, поэтика.

Афзал Тагиров (1890-1937) – писатель и драматург, общественный и политический деятель, принимавший активное участие в жизни татарского народа, а также башкир в начале XX века [1: 4]. Его имя в силу общественно-политических причин многие годы было предано забвению [2: 115]. Писатель, внесший большой вклад в установление и укрепление советской власти, был несправедливо осужден и стал жертвой тоталитарного режима в 1937 году, в связи с чем его произведения не издавались в течение ряда десятилетий. После разоблачения культа личности некоторые его сочинения выходят в свет в Башкортостане, а в Татарстане произведения Афзала Тагирова начинают издаваться лишь с 2001 года [1: 42].

Творчество А. Тагирова оказало определенное влияние на развитие и обновление татарской литературы и нуждается в детальном изучении. Принимая во внимание данный аспект, наша работа посвящена исследованию поэтики одного из известных произведений писателя – трагедии «Янгура» [3].

Как известно, поэтика (с греч. *poietike technē* – поэтическое искусство) –

это система поэтических форм и принципов определенного поэта или литературной школы [4: 145].

В трагедии А. Тагирова «Янгура», написанной в 1912 году и изданной в 1922 году, изображены события XVI века: жизнь татарских ханств, взятие Казани, противостояние героя Янгуры и его единомышленников мирзам-предателям, борьба за справедливость и свободу. Это произведение о стремлении татарского народа сохранить свою независимость. Кроме того, в трагедии затрагиваются вопросы нравственности, чести, веры, любви, отваги и смелости, трусости. Данные микротемы, объединяясь с центральной темой, создают тематическое единство произведения.

Трагедия «Янгура» построена на историческом конфликте. С одной стороны – борющиеся за свободную жизнь, заботящиеся о будущих поколениях, сохранившие верность своей религии и свою честь герои (Янгура, Күбай, Алтын, Кулгали мулла, Кызыл Чук, Ак Кунеш, Эндже, Шабак и др.), на противоположной стороне – беспокоящиеся лишь о нуждах новой власти, сеющей зло и насилие, и о своем личном благополучии продажные социальные группы (Исмагиль, Яхшы, Кадыйш, Камай, монахи, бояре и др.). Этот конфликт, как и должно быть в произведениях такого жанра, заканчивается трагически: народный герой Янгура погибает во время ожесточенной борьбы, не сумев победить обладающих большей силой противников, но, несмотря на это, его борьба за социальное и национальное равенство, свободу и справедливость вызывает чувство восхищения и гордости. Жизнь и смерть Янгуры не только пример для других, но и словно вечная жизнь, завоевавшая уважение и любовь народа.

Писатель преклоняется перед мужеством, терпением и выдержкой главного героя. Автор с особой тщательностью, детально описывает события трагической эпохи, которые позволяют раскрыть характер Янгуры. Например, с помощью натуралистических приемов изображает издевательства над попавшим в плен Янгурой: казаки начинают избивать Янгуру, он падает, один из казаков достает из голенища сапога нож и отрезает ему ухо. Янгура кричит пугающим, истошным криком, казаки снова начинают его избивать... Из рта Янгуры начинает выделяться пена, хлыщет кровь из носа. [3: 147]. В пьесе явно звучит авторская мысль: больше не допускать такого кровопролития; пусть каждый человек, независимо от национальной принадлежности, живет свободно и счастливо на своей земле; пусть люди больше задумаются о таких высоких понятиях, как совесть, честь, вера.

Как уже было сказано выше, исторический конфликт, затронутый А. Тагировым в трагедии «Янгура», относится к XVI веку. Автор описывает данную эпоху, опираясь на исторические материалы о Казанском ханстве, Ногайской орде, Московском княжестве. Исмагиль, Кадыйш, Кулгали мулла, Шабак, Камай – это реальные исторические личности середины XVI века [5]. В то же время отдельные события в пьесе, персонажи и их действия являются творением самого автора.

В трагедии привлекают внимание имена героев и прежде всего – имя главного героя, вынесенное в название произведения. Янгура – исторический образ, человек, любящий свою нацию; бесстрашный боец, сражающийся за свободу и счастье своего народа. Значение имени персонажа сочетается с его характером: имя Янгура означает «новое счастье» [6]. Герой сражается за счастье народа, встает на путь борьбы для того, чтобы защитить, освободить и осчастливить угнетенный народ.

Выбор автором имени Чулпан также имеет свой смысл: Чулпан – «утренняя звезда, планета Венера» [6]. С помощью этого имени писатель показывает, что Чулпан является путеводной звездой, примером для остальных. А вот такие имена, как Исмагил, Яхшы, имеющие в контексте данного произведения сатирический подтекст, – словно насмешка над отрицательными характеристиками героев. Исмагил (с араб. «Всеслышащий Аллах»), Яхшы (с тат. «хороший»), казалось бы, должны быть хорошими людьми. Однако в произведении герои не соответствуют значению своих имен и тем самым подвергаются критике.

В трагедии удачно даны ремарки. Уже в ознакомительной части с персонажами автор дает героям краткие характеристики, здесь же рождаются определенные впечатления относительно образов: Исмагил мирза – из Ногайских мирз, высокого роста, с некрасивым лицом, старающийся угодить русским князьям [3: 99]. Описание отталкивающей внешности в сочетании с отрицательными чертами характера пробуждает негативное отношение к персонажу. Янгура – воевода войска первого мужа Алтынбике, старающийся сплотить мусульманских мирз во время их междоусобиц [3: 99]. Храбрый воин, стоящий во главе войска и способный повести за собой остальных, неизменно вызывает симпатию. Слово «старающийся» создает антитезу Янгура – Исмагил: если первый старается на благо народа («старающийся сплотить»), то второй печется лишь о своих нуждах («старающийся угодить»).

В пьесе особое место занимает описательно-повествовательная речь: в монологе или реплике какого-либо персонажа, в коротких диалогах. Этим трагедия «Янгура» близка к эпосу. Писатель, используя художественно-выразительные средства повествовательного жанра, изображает исторические явления. А. Тагиров не только очерчивает трагическую сюжетную линию, но и дает читателям и зрителям непосредственное ощущение, словно они являются участниками описываемых событий.

Немаловажна роль лексических средств в данном произведении: слова и фразы, повторяющиеся почти во всех частях произведения, помогают сделать драму более точной, доступной для понимания. Так как в трагедии показаны события XVI века и представлены люди того времени, а также затронуты национальные и религиозные вопросы, в тексте произведения много историзмов (*мирза, князь, боярин, посол, веление, рать, приказ, хлыст, беглый, хан, Казанское ханство, Ногайская орда* и др.); национально-религиозной лексики (*ассалюму алейкум, вага-лейкум ассалюм, дуа* (молитва), *проклятие, аминь, Аллах, Ходай, альхамдулиллах, Раббы, Теңре* и др.); слов, которые часто встречаются в произведениях, посвященных вечным темам (*любовь, счастье, горе, война, мир, верность, предательство* и др.) Некоторые слова в речи героев употребляются в диалектном варианте: *жәу* (битва), *жә* (ну), *жүкәлек* (липовый лес); *кичекмәенчә* (немедленно), *үгәй* (чужой) и т.д. Таким образом, автор умело использует богатство татарского литературного языка, тщательно подбирая слова, создает исторический и национальный колорит XVI века.

Писатель рисует перед читателем живые образы, которым он «дает жизнь, наделяет речью». Беседы героев помогают нам понять их отношение к жизни и оценить их ум, больше узнавать об исторических событиях, читать мысли автора. Все это говорит о художественной силе слова в произведении. Например, Исмагил мирза просит у русского князя шубу, и в тексте неоднократно повторяется слово «шуба» [3: 101-102]. Данный прием направляет внимание читателя на то, что Исмагил является предателем.

В трагедии «Янгура» часто используются изобразительно-выразительные средства языка: эпитет, метафора, синекдоха, сравнение. Они усиливают содержательность произведения, создают поэтическую образность и художественную выразительность. Например, в монологе положительного героя Шабака встречаются фразы «страшная морская вода» и «щепки лодок свободы» [3: 142], которые имеют символическое чте-

ние: «мир, полный мучениями, жестокостью» и «борцы за свободу, справедливость».

В произведении можно встретить и образцы стихотворной речи. Например, Чулпан во время беседы со своей матерью Алтын, боярином Кадыйшом излагает свои мысли стихотворными строками [3: 111, 113]. Переплетение драматического и лирического начала делает это произведение интереснее, обогащает его. Данный прием показывает писателя с новой стороны: он не только описывает события, но и выступает как поэт, раскрывающий душевный мир героев.

В трагедии А.Тагирова чувствуется сильный дух, светлые идеалы. Писатель, размышляя о прошлом, настоящем и будущем своего народа, мечтает о создании счастливой жизни. Он хочет, чтобы народ жил свободной жизнью, не повторяя ошибок прошлого и храня национальные традиции. Писатель призывает пополнить ряды таких людей, как Янгура, Чулпан, которые пожертвовали своей жизнью ради счастья страны, и остерегаться двуличных трусливых личностей. При раскрытии авторской мысли большое значение имеют следующие строки в конце произведения: «Если мы поклялись в верности свободе народа, то мы не должны отказываться от нее. Если в будущем и не получим проклятий от знавших нас татарских сынов и дочерей, то должны остерегаться показаться им в судный день с черными лицами... Боже, прости меня, если я грешен, не стыди меня перед моими братьями, пусть вернут себе отобранную другими свободу...» [3: 146]. В этих пронзающих душу читателя слова передано чувство ответственности главного героя перед своим народом. А.Тагиров словно говорит нам, что каждый принимает участие в обозначении направления великого колеса истории и что деяния свои надо совершать, хорошо подумав.

Рассмотрев трагедию А.Тагирова «Янгура», мы приходим к следующим выводам: произведение является национальным сокровищем, отра-

жившим социально-политические события в жизни татарского народа, а также показавшим внутренний мир героев, судьбу отдельного человека. Чтобы точно передать читателю свои мысли, создать в ходе событий интригу, писатель умело пользуется изобразительно-выразительными средствами языка, также своеобразно применяет языковые и стилистические приемы. Его произведение привлекает внимание и развитием сюжета, и обозначением конфликта, и изображением характеров. Таким образом, можно утверждать, что А.Тагиров обладает поэтическим талантом, имеет свой неповторимый стиль.

Поэтика «Янгуры» – образец искусной работы. Данное произведение обогащает речь, мышление, воображение современного читателя, его можно предложить как детям, так и взрослым. Эта литературная жемчужина имеет право занять достойное место в творческом наследии татарского народа. Умение воспроизвести в литературном произведении славное историческое прошлое нашего народа, актуальные проблемы эпохи – сложный путь в искусстве, достойный похвалы, и Афзал Тагиров предстает как искусный драматург, достойно прошедший этот путь.

1. *Бадретдинов Р.Ф.* Творческое наследие Афзала Тагирова: идейное содержание и художественные особенности: дис. ... канд. фил. наук. (на тат. языке). – Казань, 2008. – 218 с.
2. *Әхмәтҗанов М.* Эдип һәм драматург Афзал Тагиров // Мирас. – 2001. – № 4. – С. 115 – 117.
3. *Тагиров А.* Янгура // Сайланма әсәрләр. – Казань: Рухият, 2008. – С. 99 – 147.
4. Словарь литературоведческих терминов и понятий (на тат. языке). – Казань: Магариф, 2007. – 231 с.
5. *Әхмәтҗанов М.* Янгура батыр булган // Шәһри Казан, 2005. – 7 июнь.
6. *Саттаров Г.* Татар исемнәре ни сөйлә? – Казань: Раннур, 1998.

POETIC FEATURES OF AFZAL TAGIROV'S TRAGEDY «YANGURA»

G.I.Shaykhrasieva

The paper focuses on A.Tagirov's tragedy "Yangura" and studies the poetic manner, the structure, and the style of the work. A topical analysis of the play is conducted and the features of the author's language and style are identified. It is noted that the poetics of "Yangura" is a fine example of literary art.

Key words: Tatar literature, tragedy, plot, poetics.

1. *Badretdinov R.F.* Tvorcheskoe nasledie Afzala Tagirova: idejnoe sodержanie i xudozhestvennye osobennosti: dis. ... kand. fil. nauk. (na tat.yazyke). – Kazan', 2008. – 218 s. (In Russian)

2. Әхмәтҗанов М. Әдip һәм драматург Afzal Tahirov // Miras. – 2001. – № 4. – S. 115 – 117. (In Tatar)
3. Tahirov A. Yangura // Sajlanma әsәrlәр. – Kazan': Ruxiyat, 2008. – S. 99 – 147. (In Tatar)
4. Slovar' literaturovedcheskix terminov i ponyatij (na tat. yazyke). – Kazan': Magarif, 2007. – 231 s. (In Russian)
5. Әхмәтҗанов М. Yangura batyr bulgan // Shәhri Kazan, 2005. – 7 iyun'. (In Tatar)
6. Sattarov G. Tatar isemnәre ni sәjli? – Kazan': Rannur, 1998. (In Tatar)

* * * * *

Шайхразиева Гульшат Илшатовна – аспирант кафедры татарской литературы и методики преподавания Института филологии и межкультурной коммуникации Казанского федерального университета.

420008, Россия, Казань, ул. Кремлевская, 18.
E-mail: chiklevek@mail.ru

Shayhrazieva Gulshat Ilshatovna – postgraduate student, Department of Tatar Literature and Instruction, Kazan (Volga Region) Federal University.

18 Kremlyovskaya Str., Kazan, 420008, Russia.
E-mail: chiklevek@mail.ru

Поступила в редакцию 28.04.2014